



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

78-е пленарное заседание

Пятница, 1 декабря 2000 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Холкери..... (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 40 повестки дня (продолжение)

Положение на Ближнем Востоке

Доклады Генерального секретаря (A/55/538, A/55/639)

Проекты резолюций (A/55/L.49, A/55/L.50)

Г-н Грановский (Российская Федерация): Вот уже 52 года подряд Генеральная Ассамблея рассматривает положение на Ближнем Востоке. В его развитии были подъемы и спады. Эпоха войны сменялась периодами примирения и попытками достичь заветную цель нашей с вами деятельности на этом поприще — всеобъемлющее ближневосточное урегулирование. К сожалению, на пороге XXI века мы продолжаем констатировать, что ближневосточная ситуация остается крайне нестабильной.

Начатый в 1991 году мирный арабо-израильский переговорный процесс, который стартовал в Мадриде, позволил значительно приблизиться к эпохе нового будущего между арабскими народами и Израилем. Весь ход мадридского процесса демонстрировал, что международное сообщество способно находить адекватные ответы на глобальные вызовы и определять рецепты урегулирования острых региональных проблем. Как

коспонсор мирного процесса Россия прилагала и продолжает предпринимать максимум возможного для достижения этой заветной цели в истории развития Ближнего Востока и Палестины.

У нас вызывает глубокое сожаление тот факт, что возникший два месяца тому назад кризис в палестино-израильских отношениях крайне негативно отозвался на накопленном за прошедшие десятилетия потенциале мирного урегулирования. Он продемонстрировал взаимосвязь всех элементов развития ближневосточной ситуации, когда обострение обстановки на Западном берегу и в Газе прокатилось тяжелой волной по другим частям региона.

С момента начала кризиса Российская Федерация, лично президент Путин и министр иностранных дел г-н Иванов предпринимали неустанные усилия по нормализации обстановки на Западном берегу и в Газе, ставя приоритетной целью преодоление волны насилия и возвращение сторон за стол мирных переговоров. По горячим следам происшедшей трагедии г-н Иванов направился в регион, с тем чтобы в непосредственных контактах со сторонами на месте событий обеспечить восстановление мирного процесса. Тем временем президент Путин поддерживал постоянную телефонную связь с президентом Арафатом и премьер-министром Израиля Бараком, другими региональными

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

лидерами. Одним из главных итогов наших усилий мы рассматриваем то, что в ходе недавнего визита в Москву г-на Арафата удалось организовать из Кремля его телефонный разговор с премьер-министром Бараком, в рамках которого стороны договорились о начале контактов между представителями палестинской и израильской служб безопасности по вопросам преодоления нынешнего кризиса. Они также условились о возобновлении диалога на политическом уровне.

Важным вопросом в повестке дня московских переговоров был поиск путей возобновления мирного процесса как между палестинцами и израильтянами, так и между Израилем, Сирией и Ливаном. Мы продолжаем обсуждать со всеми вовлеченными сторонами, американским коспонсором мирного процесса и другими представителями международного сообщества оптимальные пути оживления регионального мирного процесса, в том числе на сирийском и ливанском направлениях.

Заместитель Председателя г-н Абуд (Коморские Острова) занимает место Председателя.

Взаимозависимость различных аспектов ближневосточной ситуации, которая как никогда очевидно проявилась в ходе нынешнего кризиса, ставит перед международным сообществом задачу закрепления исторического выбора арабского и израильского народов в пользу достижения всеобъемлющего регионального урегулирования на базе резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, цель которого состоит в мирном сосуществовании всех населяющих регион народов. Сегодня мы хотели бы поддержать конструктивные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на оздоровление обстановки в палестино-израильских отношениях как составного элемента общерегиональной ситуации. В этом смысле Российская Федерация считает важным выполнение той «дорожной карты», которая была начертана на основе пониманий, достигнутых в Шарм-эш-Шейхе. Нынешний кризис не должен затмевать задачу поиска оптимального механизма возобновления мирного процесса.

Мы убеждены, что подлинный мир на Ближнем Востоке невозможен без начала

конструктивного диалога между Израилем и Сирией, результатом которого должно стать возвращение Сирии Голанских высот и налаживание нормальных отношений между двумя государствами. Вывод Израилем своих войск из Южного Ливана стал важной вехой в деле выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, однако обеспечение прочной стабильности в ливано-израильских отношениях напрямую зависит от заключения мирного договора между Ливаном и Израилем. К сожалению, последние события негативно сказались и на продолжении многосторонних переговоров по Ближнему Востоку, над чем Российская Федерация неустанно работала, в том числе в рамках состоявшегося в Москве заседания Комитета содействия этим переговорам.

В заключение хотел бы подчеркнуть, что международное сообщество не вправе утратить тот политический потенциал, который был аккумулирован как на предыдущих этапах мирного процесса, так и на состоявшемся в этом году Саммите тысячелетия, осуществление решений которого должно благоприятно сказаться на политической стабилизации положения на Ближнем Востоке.

Г-н Памир (Турция) (*говорит по-английски*): Ближний Восток проходит через сложный и трудный период, требующий самоотверженных усилий от каждого, кто стремится к установлению прочного мира и хочет, чтобы народы региона вступили в новый век с надеждой и уверенностью. Цепь конфликтов, которые в течение большей части XX века лишали народы региона радостей жизни, не является подлинным наследием этой исторической земли, где зародились величайшие традиции человечества.

Было по меньшей мере страшно и по-настоящему грустно наблюдать за тем, как вспыхнуло насилие, унесшее жизни более 300 человек, в большинстве своем палестинцев, нанесшее увечья тысячам людей и причинившее колоссальный материальный ущерб. С самого начала главная задача состояла в смягчении возросшей до опасного уровня напряженности, которая сохраняется и сегодня. Именно в этих условиях встреча на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе принесла исключительно позитивный результат.

Базовая аксиома, лежащая в основе этого результата, заключалась в том, что насилие и прямой конфликт не могут отвечать коренным интересам ни одной из сторон. Действительно, нам остается лишь взглядеться и посмотреть вперед. Результаты встречи должны уважаться всеми сторонами, а полное и неукоснительное осуществление этого основного понимания должно сформировать условия для возобновления мирного процесса. Вряд ли можно преувеличить значение того, что мирный процесс представляет собой единственный реальный шанс; нам следует твердо держать его под контролем на благо будущих поколений, не только ради сегодняшнего, но и завтрашнего дня.

Создание комиссии по установлению фактов после проведения Встречи на высшем уровне является важным и обнадеживающим событием. Ей поручена важная задача, и мы с нетерпением ждем успешного выполнения ее мандата в рамках согласованного графика. Мы призываем стороны всесторонне сотрудничать с комиссией при выполнении важной функции по укреплению доверия.

Мы, как страна, расположенная в этом регионе, серьезно опасаемся возможных последствий продолжения насилия и эскалации конфликта, если этот порочный круг не будет разорван.

У Турции есть все основания оказывать поддержку усилиям, направленным на прекращение этого опасного цикла насилия. Это поможет нам осуществить благородную цель установления мира в этом охваченном насилием регионе мира. Насилие не должно помешать нашим усилиям, направленным на достижение более высоких целей и обеспечение законных интересов народа этого региона. Мы никогда не должны забывать об огромных преимуществах, которые нам обеспечит прочный мир.

Как мы вновь могли убедиться, такие исторические возможности предоставляются не так часто, как кажется некоторым. Вот почему Турция искренне оказывает полную поддержку мирному процессу с самого начала его осуществления.

Палестино-израильский конфликт является сутью проблемы и одновременно ключом к ее решению. Главной целью по-прежнему является

нахождение договоренности относительно окончательного статуса. Мы должны помнить о том, что стороны только начали впервые рассматривать наиболее щекотливые вопросы, и уже был обеспечен определенный прогресс. Священный город Иерусалим должен стать мощным символом терпимости и сосуществования, и его религиозный, культурный и исторический статус должен быть сохранен для всех.

Резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) по-прежнему являются основой для достижения прочного мира в регионе — мира, который проложит путь к процветанию и цивилизованному сотрудничеству. Уход Израиля из южной части Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности явился еще одним решающим шагом в правильном направлении.

Мы хотели бы еще раз подчеркнуть важные успехи, достигнутые в рамках мирного процесса, и значительные усилия, предпринятые сторонами в целях построения лучшего будущего, до возобновления насилия.

Мы уважаем законные права палестинского народа и предпринимаем усилия по облегчению его страданий. Много раненных палестинцев проходят лечение в медицинских учреждениях в Турции. Региону также оказывается медицинская помощь в виде медикаментов. Кроме того, Палестинскому органу предоставляется финансовая гуманитарная помощь в размере от 500 млн. долл. США до 3 млн. долл. США в рамках структурной финансовой помощи.

Чрезвычайно важно обеспечить, чтобы в эпоху глобализации и на пороге нового столетия народ региона мог жить в атмосфере, свободной от страха и отчаяния, чтобы предпринимаемые им усилия дали свои положительные результаты. В самом деле, народы, которым предназначено судьбой жить вместе, должны также вместе и процветать. Такова воля Божья. Поэтому единственный путь состоит в достижении урегулирования посредством переговоров. Как известно, альтернатива этому — хаос и страдания, и ни того ни другого мы не заслуживаем.

Турция и впредь будет поддерживать усилия, направленные на возобновление мирного процесса,

а также более срочные меры, направленные на прекращение насилия.

Поэтому, осознавая нашу роль в регионе и необходимость укрепления доверия между сторонами, мы остаемся трезвыми оптимистами. Какие бы не существовали основания для пессимизма, мы не намерены поддаваться пораженческим настроениям, а намерены сохранить надежду и продолжать прилагать усилия в целях возобновления мирного процесса в полном объеме, в том числе на многостороннем направлении. Иного пути у нас нет.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-французски*): Я хотел бы с вашего позволения воспользоваться этой возможностью для того, чтобы передать по-арабски мои наилучшие пожелания нашим мусульманским друзьям в связи с Рамаданом.

(*говорит по-арабски*)

Я с огромным удовлетворением хочу передать вам, мои мусульманские коллеги, наилучшие пожелания в связи со священным праздником Рамадан.

(*говорит по-английски*)

На протяжении современной истории Ближний Восток был свидетелем множества трагедий и нескольких триумфов. Велись бесчисленные войны, гибли люди в ходе и кровавых конфликтов, преследовавших лишь одну цель — уничтожение. Однако сегодня ситуация меняется. Ближний Восток стоит на пороге новой эпохи. Несмотря на недавние неудачи, огромный прогресс был достигнут в превращении врагов в партнеров, партнеров в интересах мира, преодоления десятилетий враждебности и продвижения по новому пути к миру и сосуществованию.

Настало время разорвать цепь трагедий и начать новую эру триумфальных побед в деле установления мира. Первой такой победой стало заключение в 1979 году беспрецедентного мирного соглашения между Израилем и Египтом. Пятнадцать лет спустя была одержана еще одна победа под смелым руководством покойного короля Хусейна — на Ближнем Востоке был подписан второй мирный договор между Израилем и Иорданским Хашимитским Королевством.

Израильско-палестинская Декларация принципов и последовавшее за ней подписание соглашений в Осло явились новым историческим шагом на пути к миру. Недавнее установление отношений с Мавританией также способствовало укреплению этой благоприятной атмосферы. Кроме того, Израиль установил официальные отношения с Марокко, Тунисом, Оманом и Катаром, и постепенно налаживает связи с другими государствами на севере Африки и в районе Залива. Мы надеемся, что охлаждение этих отношений, наметившееся в последние недели, будет носить временный характер.

В этом году Израилем был предпринят еще один важный шаг по пути укрепления региональной безопасности на своей северной границе. В мае Израиль в одностороннем порядке вывел свои войска из южной части Ливана в полном соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности. Выполнением Израилем своих обязательств в рамках резолюции 425 (1978) было подтверждено Генеральным секретарем и впоследствии поддержано Советом Безопасности и упомянуто в резолюции 1310 (2000) Совета Безопасности. Необходимо подчеркнуть, что, подтверждая выполнение Израилем резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, Генеральный секретарь особо отметил, что район, известный под названием Шебаа, не является ливанской территорией. Поэтому претензии в отношении этого района, которые Ливан впоследствии выдвинул Израилю, и которые использовались для оправдания агрессивных действий террористов, проникающих с территории Ливана, прямо противоречат выводам Генерального секретаря.

Израиль надеялся, что его уход из Ливана будет способствовать упрочению мира и безопасности вдоль границы, однако, этого, к сожалению, так не произошло. Лишь в это воскресенье террористами, проникшими с территории Ливана было взорвано мощное устройство с горючей смесью, спрятанное у обочины дороги, по которой проходил израильский патруль, в результате чего один израильский солдат погиб, и двое получили ранения. Это нападение произошло в окрестностях Хар Довы, на израильской стороне на расстоянии почти одного километра от «голубой линии».

Это последнее нападение является свидетельством продолжающегося резкого и опасного ухудшения ситуации вдоль ливано-израильской границы. В число этих инцидентов входит состоявшееся 7 октября похищение трех израильских солдат на территории Израйля террористами, которые проникли с территории Ливана.

Израиль квалифицирует эти акты агрессии как серьезное нарушение Устава Организации Объединенных Наций, основополагающих принципов международного права и резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в соответствии с которой Израиль вывел свои войска с территории Ливана.

После этих состоявшихся в последнее время нападений на Израиль, совершенных с территории Ливана, и обострения ситуации на границе Израиль неоднократно обращался к правительству Ливана с требованием немедленно выполнить свои обязательства в соответствии с международным правом и резолюцией 425 (1978), восстановить с помощью Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) свой эффективный контроль над южной частью Ливана и обеспечить поддержание международного мира и безопасности на своей стороне границы. Несмотря на эти обращения, правительство Ливана на протяжении нескольких месяцев ничего не делало для того, чтобы остановить провокационные нападения на Израиль, совершавшиеся с применением насилия и с пересечением границы, а вместо этого даже поощряло их. Неоднократные дипломатические демарши со стороны Израйля, имевшие целью предупредить, что обстановка на северной границе может ухудшиться, были проигнорированы.

Сохранение нынешнего положения и продолжение таких актов агрессии со стороны ливанских террористов могут уже в ближайшее время привести к эскалации. Поэтому международное сообщество должно потребовать, чтобы Ливан выполнил свои обязанности, вытекающие из резолюций 425 (1978) и 1310 (2000) Совета Безопасности, которые предусматривают принятие мер, направленных на пресечение таких актов агрессии с ливанской территории, установление эффективной власти Ливана в этом районе и принятие практических мер по

обеспечению мира и безопасности на нашей общей границе.

В этом году Израиль также продолжал свои поиски по достижению всеобъемлющего мира с Сирией на основе рамочной договоренности, согласованной на Мадридской мирной конференции в 1991 году. Самый последний шаг из этого ряда, направленный на продвижение дела мира, был сделан в ходе встреч между премьер-министром Бараком и министром иностранных дел Сирии Фаруком Шараа в Шепердстауне, Западная Виргиния, в январе этого года. На этих переговорах Израиль, говоря словами Президента Соединенных Штатов Билла Клинтона, сделал «весьма важное предложение по территориальному вопросу». Однако Сирия не отреагировала на это, а также на другие предложения, а вместо этого предпочла прервать переговоры. Когда Соединенные Штаты попытались выяснить смысл ответа Сирии на эти израильские предложения в ходе состоявшейся в Женеве 26 марта встречи между Клинтон и аль-Асадом, стало ясно, что никакого ответа не будет. На следующий день Президент Клинтон, имея в виду Президента аль-Асада, сказал: «Теперь дело за ним».

Комментируя усилия Соединенных Штатов, направленные на содействие достижению договоренности, представитель госдепартамента Соединенных Штатов 30 марта 2000 года заявил:

«Эти усилия принесли некоторые результаты применительно к Израйлю, которые были отмечены Президентом Клинтон, но которые были отвергнуты Президентом Сирии...

Мы считаем, что теперь сирийцы должны сформулировать свой ответ и свои идеи. Вот на какой точке сейчас находится этот вопрос».

Прошло уже несколько месяцев, но мы все еще ждем ответа Сирии. Мы надеемся, что когда этот ответ все же поступит, он ознаменует собой еще один успех на пути к миру.

Мы не должны забывать, что при любом обсуждении положения на Ближнем Востоке мы должны учитывать не только интересы ближайших соседей Израйля, но и угрозы для мира и стабильности, существующие на периферии этого региона.

Политика Исламской Республики Иран, являющейся оплотом негативизма на Ближнем Востоке, напрямую противоречит принципам, лежащим в основе регионального мира. Иран по-прежнему поддерживает террористическую деятельность Хесболлы — организации, которая открыто проводит кампанию, направленную против самого существования Государства Израиль. Кроме того, Иран продолжает свои усилия по приобретению оружия массового уничтожения. У нас есть убедительные доказательства того, что Иран сумел разработать химическое оружие, и у нас есть все основания полагать, что Иран создал также потенциал для производства биологического оружия. Иран уже провел испытания ракеты большого радиуса действия «Шихаб-3», которая способна достичь израильские города. Когда в сентябре 1998 года эту ракету провозили по улицам Тегерана, на пусковой установке этой ракеты было написано: «Израиль должен быть стерт с карты мира».

Все это происходит на фоне дальнейших требований иранских официальных лиц продолжать «джихад» и уничтожить Государство Израиль. Эти высказывания иранских лидеров отражают полное отрицание права Израиля на существование, и тут речь уже не идет просто о каких-то расхождениях во внешней политике наших государств. Они официально объявляют Израиль «малым сатаной» и совершенно официально выступают против наших усилий по достижению мира с нашими соседями. Иран причастен также к террористической деятельности, направленной против еврейских и израильских интересов во всем мире, в том числе к подрыву посольства Израиля и Центра еврейской общины в Буэнос-Айресе. Хотя Президент Ирана Хатами красноречиво рассуждает о диалоге между цивилизациями на форумах Организации Объединенных Наций, он счел возможным заявить в Тегеране менее одного года назад:

«Есть только один способ решения палестинского вопроса — это уничтожение сионистского режима. Мирные переговоры — это великий обман и бесчестная уловка, к которым прибегает Израиль и его главный сторонник — Америка».

А между тем настойчивые попытки Ирака разработать оружие массового уничтожения и средства его доставки — причем в значительной

степени таким образом, чтобы это не смогли обнаружить международные военные инспекторы, — вызывают особую озабоченность, поскольку эта страна уже продемонстрировала свой энтузиазм в отношении применения ракет против гражданского населения. В ходе войны в Заливе Ирак, совершая неспровоцированную агрессию, направил десятки ракет на израильские города.

Мы серьезно озабочены тем, что Ирак не выполняет требования Совета Безопасности, и тем фактом, что на протяжении последних двух лет было невозможно осуществлять работу по контролю и наблюдению. Отказ Ирака предоставить доступ для групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и давняя история его враждебного отношения к Израилю превращают эту страну в источник сохраняющейся угрозы для безопасности Израиля и для региональной стабильности в целом.

На Ближнем Востоке есть страны, которые по-прежнему привержены цели уничтожения Израиля, но мы должны также рассмотреть мотивы поведения тех, кто заявляет, что из стратегический интерес заключается в достижении мира. Мы видели, что наши потенциальные партнеры проповедают такую концепцию мира, которая, видимо, сильно отличается от концепции, провозглашаемой Израилем. После переговоров в Шепердстауне министр иностранных дел Сирии Фарук аль-Шараа, выступая в Дамаске 27 января этого года перед Союзом арабских писателей, обрисовал то, как Сирия понимает мир. Как было написано в газетах «Аль-Осбуа аль-Адаби» и «Ас-Сафир» 12 февраля 2000 года, он заявил следующее:

«Достижение в будущем мирного состояния означает превращение этой военной конфронтации в политическую, интеллектуальную, экономическую и торговую конфронтацию. Так давайте же дадим шанс мирной конфронтации. Возвращение под палестинский контроль целого района — это долгосрочная стратегия, которую невозможно претворить в жизнь одним махом. Согласно идеологии партии «Баас» освобождение происходит поэтапно. Возвращение оккупированных арабских территорий — это всего лишь первый этап».

Мы взираем на мир по-иному. Страстное стремление к миру с нашими соседями составляет высшую цель Государства Израиль и его граждан. С 1978 года Израиль непрестанно демонстрирует желание и готовность в поисках мира идти на компромиссы и постоянно изыскивает новые миротворческие инициативы.

Израиль предвидит такой широкий круг мира на Ближнем Востоке, которым будут охвачены все наши соседи и который полностью и окончательно устранит состояние конфликта. Мы стремимся установить такие четко определенные границы, которые искоренили бы все территориальные споры между нами. Мы стремимся к такому миру, который будет являться фундаментом для региональной безопасности, будет сдерживать создаваемые экстремистскими элементами угрозы такой безопасности и снизит необходимость растраты государствами громадного количества ресурсов на обеспечение их безопасности. Мы стремимся к такому миру, который повысит уровень жизни всех народов Ближнего Востока, создав предсказуемый экономический климат, привлекая иностранные капиталовложения и способствуя устойчивому экономическому и социальному развитию. Фактически, от мира зависит объединение всего нашего региона.

С точки зрения Израиля нормальные мирные взаимоотношения состоят из установления всесторонних дипломатических связей, снятия бойкотов, отмены дискриминационных законов и практики, транспортных и коммуникационных связей и свободного передвижения через границы товаров и людей. Мирные договоры также составляют основу для сотрудничества в области окружающей среды, в сферах культурных взаимоотношений, туризма, здравоохранения, сельского хозяйства, предупреждения преступности и искоренения подстрекательства.

В среде наших партнеров должно со всей очевидностью проявиться осознание того, что для проведения времени, направления наших энергии и ресурсов есть значительно более полезные дела, чем продолжение конфронтации иными средствами.

Несмотря на страстное стремление Израиля достичь мира и его доказанную готовность идти во имя мира на компромисс, некоторые государства в регионе продолжают отвергать само наше

существование. Некоторые из этих государств избрали путь либо прямого насилия и терроризма против нас, либо их косвенного финансирования и поддержки. Другие видят будущее в постоянной конфронтации и раздорах.

Мы предпочитаем смотреть на будущее в ином свете. История указала нам надлежащий путь — путь диалога и примирения. Давайте же идти по этому пути вместе. Нам совсем не нужно, чтобы мир на Ближнем Востоке оставался лишь мечтой и чтобы нескончаемая конфронтация оставалась нашей единственной реальией. Триумф мира, истинного мира, несомненно станет триумфом для всех людей на Ближнем Востоке и для всех грядущих поколений.

Для его достижения существует одно непреложное и четко определенное условие. Мир нуждается в непоколебимой приверженности — как этической, так и политической, — которую ради будущих поколений должны испытывать все региональные руководители. Перспектива мира должна быть свободна от мук и превратностей вчерашнего дня и устремлена к зениту дня завтрашнего.

Израиль против двух представленных по этому пункту повестки дня необъективных и однобоких проектов резолюций. Мы призываем членов Ассамблеи голосовать против них.

Г-н Эгигурен (Чили) (*говорит по-испански*): Позвольте мне начать с выражения глубокой скорби моей делегации по поводу трагических и кровопролитных событий, разворачивающихся на оккупированных территориях и в Израиле с 28 сентября и приведших к столь многочисленным жертвам и ранениям, серьезным разрушениям и нетерпимости. Мы выступаем с призывом к сдержанности и спокойствию, чтобы сторонам вновь удалось вернуться на путь мира.

Но поскольку мы рассматриваем общую ситуацию на Ближнем Востоке, моя делегация пользуется случаем, чтобы выразить свое удовлетворение выполнением Израилем резолюции 425 (1978) Совета Безопасности путем вывода своих вооруженных сил с юга Ливана.

Кроме того, Чили надеется на скорейшую возможность возобновления переговоров между Израилем и Сирийской Арабской Республикой

относительно Голанских высот и на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Что же касается нынешнего кризиса в регионе, то мы надеемся, что стороны безотлагательно выполнят резолюцию 1322 (2000) и обязательства, взятые ими на себя в Шарм-эш-Шейхе. Мы одобряем учреждение комиссии по установлению фактов и надеемся, что ей удастся начать свою работу как можно раньше. Мы поддерживаем деятельность Генерального секретаря, который, по просьбе Совета Безопасности, исследует совместно со сторонами конкретные меры прекращения насилия. В том же духе мы одобряем все усилия государств — членов Организации Объединенных Наций, направленные на преодоление кризиса и возврат мирного процесса в должное русло.

Чили хотелось бы напомнить те принципы, которыми мы руководствуемся в своей внешней политике и которые применимы к общей ситуации в регионе. Они зиждутся на всестороннем соблюдении таких принципов международного права, как мирное урегулирование споров, соблюдение и выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973), и международное гуманитарное право, в котором основополагающим элементом является защита человеческой жизни, особенно гражданского населения. Мы признаем неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение. Мы также признаем право израильтян и палестинцев на жизнь в пределах безопасных международно признанных границ.

Мы искренне надеемся, что нынешний кризис в регионе удастся быстро преодолеть и что там вновь зазвучит язык мира, надежды и примирения.

И израильтянам, и палестинцам надлежит осознать, что из круга насилия никто не выходит победителем. Убеждены, что единственным открытым для палестинцев и израильтян путем является согласованное с помощью переговоров, справедливое и долгосрочное урегулирование, достигнутое на основе резолюций Совета Безопасности и предусматривающее базовые элементы безопасности для обеих сторон. Это единственное наследие, которое они могут оставить своим детям, если они надеются на то, что в один прекрасный день они будут жить со своими

соседями по региону в условиях истинной гармонии и развития.

Чили поддерживает великолепные отношения с арабскими странами, Государством Израиль и Палестинским органом. Как и во всем остальном мире, в Чили следят за развитием этого изо дня в день продолжающегося кризиса с большим беспокойством. Происходящие в регионе события вызывают у нас глубокую тревогу. Ближний Восток является одним из тех регионов, которые очень дороги сердцам всех чилийцев. В нашей стране проживает большое число людей арабского происхождения, главным образом палестинцев, и огромное число евреев. Все они живут дружно, доказывая тем самым, что сосуществование не только возможно, но еще и может быть плодотворным и выгодным.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Ситуация на Ближнем Востоке представляет собой один из самых сложных и трудных политических вопросов на международной арене и на протяжении более полувека продолжает относиться к числу приоритетных вопросов повестки дня Организации Объединенных Наций. В течение всех этих лет в сотнях своих резолюций, основная часть которых остается невыполненными, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности призывали к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и обеспечивали основу для его достижения.

За прошедший год в ближневосточном мирном процессе, в основе которого лежит вопрос о Палестине, отмечались успехи и неудачи. Вывод израильских сил из южной части Ливана, возобновление израильско-палестинских переговоров об окончательном статусе и второй саммит в Кемп-Дэвиде возродили наши надежды на то, что начало нового тысячелетия наконец принесет долгожданный мир всему региону.

Мы с оптимизмом отмечали достигнутый израильской и палестинской сторонами в Кемп-Дэвиде важный прогресс в решении самых сложных и деликатных вопросов, касающихся окончательного статуса. На наш взгляд, обе стороны отделили лишь один шаг от достижения соглашения, которое могло бы открыть путь к окончанию многолетнего конфликта и

кардинальным образом изменить судьбу всего региона.

К сожалению, наши надежды на оправдались. Более того, в результате нового всплеска насилия, который отмечается в течение последних двух месяцев на палестинских территориях, в Израиле и недавно в южной части Ливана, в ближневосточном мирном процессе наступил, по нашему мнению, самый критический момент за всю его историю последних нескольких десятилетий.

Моя страна глубоко обеспокоена ежедневными сообщениями о жестоких столкновениях между арабами и израильтянами, которые происходят с 28 сентября и в результате которых было убито приблизительно 300 человек, в основном палестинцев. Мы скорбим по поводу гибели людей в результате этого бессмысленного кровопролития и необоснованных убийств и выражаем наши искренние соболезнования семьям погибших.

Украина осуждает акты чрезмерного и неизбирательного применения силы против палестинских гражданских лиц и призывает Израиль к их незамедлительному прекращению. Необходимо сделать все для обеспечения соблюдения в полном объеме четвертой Женевской конвенции. Любые нападения или ответные меры в отношении гражданского населения являются незаконными и недопустимыми. Мы также убеждены в том, что Израиль должен прекратить свою деятельность по строительству и расширению поселений на оккупированных палестинских территориях и не должен прибегать к экономическим санкциям против палестинцев.

Моя страна убеждена в том, что палестинцы должны иметь возможность на осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и создание собственного государства. Их законные чаяния на обеспечение справедливости, свободы и достоинства хорошо понятны Украине как государству, которое недавно обрело независимость.

Аналогичным образом, Украина признает законное право Израиля жить в пределах безопасных и признанных границ. Украина категорически отвергает любые террористические акты, совершенные кем бы то ни было для достижения любых политических целей. По нашему мнению, необходимо решительно пресекать

все акты насилия или провокационные действия со стороны радикальных элементов, поскольку они ведут лишь к дальнейшей эскалации насилия. В этом контексте совершаемые против израильтян акты насилия также осуждаются моей страной.

Хорошо известно, что насилие порождает насилие. Поэтому мы убеждены в том, что у сторон нет другой альтернативы, как безотлагательно и без выдвигания каких-либо условий прекратить все акты насилия друг против друга, преодолеть враждебность и во имя мира вернуться за стол переговоров. На этом переломном этапе мы призываем израильтян и палестинцев продемонстрировать свое политическое мужество, мудрость и сдержанность. Мы настоятельно призываем их воздерживаться от любых односторонних действий, которые могли бы привести к дальнейшему обострению ситуации и предопределению итогов переговоров по вопросу об окончательном статусе.

Мы твердо убеждены, что обе стороны должны как можно скорее возобновить свои переговоры в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в том числе принципом «земля в обмен на мир», а также принципами, установленными на Мадридской конференции и в достигнутых в Осло соглашениях.

С учетом серьезного характера нынешнего кризиса в регионе необходимо, чтобы Организации Объединенных Наций отводилось важнейшее место в любых усилиях, прилагаемых международным сообществом, с тем чтобы не допустить возникновения широкомасштабной войны, которая, по-видимому, назревает в этом регионе. Исходя из этого, мы считаем, что на данном переломном этапе международному сообществу следует удвоить свои усилия.

В этом контексте моя страна высоко оценивает напряженные дипломатические усилия, прилагаемые всеми международными действующими лицами, которые принимают участие в этом процессе, в первую очередь Соединенными Штатами, и отдает должное личному вкладу президента Клинтона в дело возобновления мирного процесса. Мы также высоко оцениваем усилия Российской Федерации, Европейского союза, Египта и всех других участников, которые на протяжении многих лет

обеспечивали и продолжают обеспечивать поддержку мирному процессу.

Мы приветствуем конструктивный вклад, который вносит Генеральный секретарь в решение проблемы, связанной с поиском путей урегулирования нынешнего кризиса. Мы решительно призываем его продолжать принимать активное участие в этом процессе. Мы также надеемся, что начало работы комиссии по установлению фактов, как подчеркивалось в резолюции 1322 (2000) Совета Безопасности и было согласовано на встрече на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе, сыграет позитивную роль в снижении уровня насилия.

Мы считаем, что Соединенные Штаты должны по-прежнему сохранять свою неизменную ответственность в отношении вопроса о Палестине до тех пор, пока он не будет урегулирован на основе соответствующих резолюций.

Моя страна по-прежнему полагает, что достижение всеобъемлющего урегулирования ближневосточного процесса невозможно без нахождения приемлемых решений в отношении всех составляющих арабо-израильского спора.

В этом контексте мы приветствуем тот факт, что в этом году на израильско-ливанском направлении достигнут значительный прогресс после ухода Израиля из южной части Ливана. Мы с удовлетворением отмечаем осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, которое фактически позволило развернуть Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), провести так называемую «голубую линию» вдоль границы между Израилем и Ливаном и восстановить контроль ливанского правительства над своей территорией.

В этой связи Украина хотела бы еще раз отдать должное Генеральному секретарю, его специальному посланнику г-ну Рёду Ларсену и сотрудникам ВСООНЛ за впечатляющие результаты их работы по стабилизации ситуации в регионе.

С учетом этих позитивных результатов и важного значения их сохранения посредством усилий со стороны Организации Объединенных Наций Украина предоставила в распоряжение

ВСООНЛ инженерный батальон в составе 650 человек.

В то же время мы озабочены вспышкой столкновений на ливанской границе, происшедшей в конце прошлой недели. В этой связи моя страна присоединяется к недавнему призыву Генерального секретаря ко всем вовлеченным сторонам остановить насилие и уважать статус «голубой линии».

У нас вызывает сожаление отсутствие в течение продолжительного времени какого-либо прогресса на израильско-сирийском направлении. Скорейшее возобновление без всяких предварительных условий израильско-сирийских переговоров по оккупированным сирийским Голанам отвечало бы коренным интересам всех народов региона. В этой связи мы призываем правительство Израиля и Сирии вновь вступить в прямые переговоры после вашингтонского саммита, январского раунда переговоров в Соединенных Штатах, женевского саммита Организации Объединенных Наций и Сирии в апреле и других событий. Надеемся, что нынешний кризис не станет препятствием на пути возобновления сторонами политического диалога и скорейшей нормализации отношений.

Наконец, позвольте мне вновь подтвердить, что развитие взаимовыгодных партнерских отношений как на двусторонней, так и на многосторонней основе со всеми странами Ближнего Востока способствует мирному процессу в регионе и остается одним из основных принципов внешней политики моей страны. Поэтому я хотел бы подтвердить решимость Украины и впредь содействовать процессу восстановления всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. При этом мы руководствуемся искренним желанием добиться того, чтобы все народы этого региона жили в условиях мира, стабильности и экономического процветания.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прошедший год войдет в историю как год возросших надежд и большого оптимизма, равно как год растущего отчаяния и горького разочарования в поисках всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта, в частности восстановления неотъемлемых прав палестинцев. Нынешняя сессия должна стать

свидетелем окончательного урегулирования на израильско-палестинском переговорном треке, которое возвестило бы о начале новой эры, обеспечив историческое примирение всех народов региона и позволив им существовать в условиях мира, согласия и уважения человеческого достоинства. Вместо этого мы сталкиваемся с быстро ухудшающейся взрывоопасной ситуацией в регионе Ближнего Востока.

Нам остается лишь выразить негодование и разочарование в связи с нынешним состоянием дел, при котором место мирных переговоров заняла военная агрессия. Палестинский народ, включая безвинное гражданское население, женщин и детей, страдает под гнетом жестокой кампании насилия, в ходе которой сотни людей гибнут и получают увечья. Нарождающаяся палестинская экономика и материальная инфраструктура разрушены, а верховенство силы стремится искоренить волю народа.

Учитывая опасность дальнейшей эскалации насилия и расширения конфликта, нельзя откладывать рассмотрение вопроса о размещении сил Организации Объединенных Наций по охране. Мы надеемся также, что поездка миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов поможет получить полезную информацию и будет, таким образом, способствовать обузданию насилия. Израиль следует призвать к безоговорочному прекращению агрессии, поскольку, если не предотвратить дальнейшей эскалации процессов, это приведет к пожару в рамках всего региона и к непредсказуемым и неконтролируемым последствиям не только на Ближнем востоке, но и во всем мире. Альтернативы поискам мира быть не может.

От Мадрида до Осло, от Вашингтона до Хеврона, от Каира до Уай-ривера и от Шарм эш-Шейха до Кемп-Дэвида мирные переговоры были долгим, многотрудным процессом, сталкивающимся с огромными препятствиями. На протяжении этого процесса палестинский народ, обуреваемый проблемами, страдал и самоотверженно шел по пути мира.

Ставки в борьбе за установление мира для палестинцев и народов региона высоки, поскольку речь идет не только о мире, территории и

урегулировании, но и о будущем целого народа и его непрекращающейся борьбе за свободу и независимость.

Мир, вместе с тем, — это иллюзия, если он предполагает несоблюдение договоренностей, срыв сроков и невыполнение обязательств; мир не может крепнуть, если, с одной стороны, заключаются соглашения, а с другой, не прекращается проведение неприемлемой политики. Примером ее служит расширение поселений, конфискация арабских земель, разрушение домов и уничтожение имущества, экономическое удушение палестинских территорий. Интересы мира никогда не возобладают, если единственной его целью является узаконивание оккупации и экспроприации.

Индонезия неукоснительно придерживается подтвержденной в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности позиции, согласно которой справедливый и прочный мир на Ближнем востоке, в основе которого лежит вопрос о Палестине, может быть достигнут только в том случае, если будут в полной мере приняты во внимание неотъемлемые права палестинского народа, включая его право на свою родину и должное признание прав всех государств региона на проживание в рамках международно признанных границ. Такое урегулирование должно быть достигнуто на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и основополагающего принципа «земли в обмен на мир». Поэтому необходимо, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных территорий, включая Иерусалим и сирийские Голанские высоты.

Кроме того, активную роль должна играть Организация Объединенных Наций, особенно учитывая то, что в прошлом она вносила весомый вклад в дело мира на Ближнем востоке и может вносить такой вклад и в будущем. Именно такая задача стоит перед нами в стремлении к результативным переговорам в целях достижения урегулирования на основе взаимного уважения и компромисса во имя свободы и процветания будущих поколений. Мы искренне надеемся, что на смену трагедии последних недель придет новое справедливое видение мира для всех народов региона.

Наконец, моя делегация с удовлетворением отмечает позитивные перемены, происходящие в

Ливане, в частности, уход Израиля в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности. Особенно отраднo, что после более чем двух десятилетий оккупации полностью восстановлен суверенитет, единство и территориальная целостность Ливана.

Сегодня, на заре нового столетия, следует воспользоваться этой редкой возможностью достичь мирного урегулирования в интересах не только того народа, который долгие годы существовал в условиях отсутствия безопасности, насилия и лишения основных прав, но и в интересах международного мира и безопасности. Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует приложить все усилия для поддержки общего дела оказания помощи сторонам в более решительном продвижении вперед в поисках прочного мира в регионе. Только в этом случае можно будет сказать, что один из самых продолжительных конфликтов последнего столетия стал достоянием истории.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия глубоко обеспокоена эскалацией насилия на Ближнем востоке. Норвегия скорбит по случаю гибели людей. Насилие угрожает подменить собой логику мира. Страхи, разочарование и ненависть с обеих сторон в настоящее время затрудняют возврат к решению трудной задачи достижения мира политическими средствами. Только ясное видение, непоколебимая приверженность и глубокое ощущение исторической необходимости могут сегодня сохранить поступательное движение мирного процесса.

В нынешней непростой ситуации легче сосредоточить внимание на упущенных за последние недели возможностях, чем на достижениях последних лет. Вместе с тем, важно помнить, что за эти годы Израиль и палестинцы добились большего прогресса на переговорах, чем за четыре предыдущих десятилетия. В ходе саммита в Кемп-Дэвиде израильтяне и палестинцы также добились большего прогресса, чем можно было представить всего за несколько недель до него. Эти факты свидетельствуют о том, что, несмотря на сегодняшнюю трагическую ситуацию, есть больше оснований рассчитывать на продолжение переговоров, чем на продолжение насилия.

Норвегия взывает к чувству ответственности обеих сторон и призывает их не поддаваться на провокации. Она призывает стороны приложить все усилия для прекращения всех действий, которые могут привести к эскалации конфликта. Стороны должны выполнить Шарм эш-Шейхские договоренности.

Норвегия поддерживает мандат, предоставленный Советом Безопасности Генеральному секретарю для изучения возможности обеспечения международного присутствия на палестинских территориях. Норвегия высоко оценивает активную роль Генерального секретаря в мирном процессе и его вклад в саммит в Шарм эш-Шейхе.

Мирный процесс включает как политический, так и экономический элементы. Для прочного мира важное значение имеет продолжение экономического развития на палестинских территориях, которое будет отвечать и интересам Израиля. На практике международная поддержка этого столь необходимого развития позволила повысить качество жизни среднего палестинца и продемонстрировала потенциальные преимущества прочного мира.

Насилие последних двух месяцев ставит под угрозу это позитивное развитие. Если меры безопасности будут продолжать препятствовать нормальному функционированию экономики и, таким образом ослаблять социальную стабильность палестинского общества, то может оказаться подорванной и поддержка политического процесса. По этой причине Норвегия призывает Израиль отменить меры по закрытию Западного берега и полосы Газа и вместо этого предпринять шаги по содействию развитию палестинской экономики.

Председатель вновь занимает место Председателя.

Норвегия всегда понимала и поддерживала стремление Израиля к безопасности. Мы всегда осуждали террористические акты, откуда бы они ни исходили. Но надежная безопасность не может обеспечиваться за счет других. Поэтому Израиль также должен уважать спокойствие и безопасность палестинцев. Чрезмерное и непропорциональное применение силы против палестинцев привело к обострению напряженности и дальнейшей активизации насилия.

Мирный процесс находится сегодня на критическом этапе. Историческое прошлое обеих сторон ощущается тем сильнее, что сегодня они сталкиваются с вопросами, лежащими в самой основе конфликта. Единственным долгосрочным путем урегулирования продолжающегося конфликта является окончательное мирное соглашение. Такое соглашение должно быть в полной мере справедливым. Только в случае справедливого соглашения стороны согласятся с тем, что в их интересах предпочесть мир войне.

Для достижения окончательного мирного соглашения, которому может предшествовать новое временное соглашение, от обеих сторон потребуются огромные усилия и жертвы. В Кемп-Дэвиде был достигнут значительный прогресс. Никогда еще шансы заключения всеобъемлющего мирного соглашения не были столь велики, никогда еще потенциальные последствия неудачи не были столь катастрофичны. Норвегия призывает израильских и палестинских лидеров использовать открывшуюся возможность и предпринять решительные шаги для обеспечения мира и стабильности для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Вы выслушали последнего оратора по данному пункту.

Теперь мы переходим к рассмотрению проектов резолюций A/55/L.49 и A/55/L.50.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который пожелал выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Позвольте напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Карп (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты продолжают выступать за справедливый, всеобъемлющий и прочный мир на Ближнем Востоке. Мы будем делать все, что в наших силах, для оказания помощи сторонам в достижении согласованного решения, которое позволит урегулировать все разногласия.

Положение на Ближнем Востоке достигло критической точки. Нашей Ассамблее следует сделать все необходимое для поддержки усилий

сторон по принятию сложных мер в целях прекращения нынешнего цикла насилия и возвращения к переговорам по вопросу урегулирования.

Проект резолюции, озаглавленный «Сирийские Голаны», как и многие другие резолюции, касающиеся арабо-израильского спора, нацеливает Генеральную Ассамблею на участие в переговорах. Сирия и Израиль продолжают придерживаться принципа переговорного процесса для урегулирования своих разногласий, поэтому резолюции, подобные сегодняшней, не способствуют достижению данной цели.

Соединенные Штаты воздержатся при голосовании по проекту резолюции по Иерусалиму, исходя из своего убеждения в том, что будущее Иерусалима должно определяться путем переговоров о постоянном статусе.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы выслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проектам резолюций A/55/L.49 и A/55/L.50.

Мы начнем с проекта резолюции A/55/L.49, озаглавленного «Иерусалим».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Дарус-салам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада,

Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль

Воздержались:

Ангола, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции A/55/L.49 принимается 145 голосами против одного при пяти воздержавшихся (резолюция 55/50).

[Впоследствии делегация Ямайки сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/55/L.50 озаглавлен «Сирийские Голаны».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/55/L.50 озаглавлен «Сирийские Голаны».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Иордания, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Андорра, Ангола, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Кения, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Югославия

Проект резолюции A/55/L.50 принимается 96 голосами против 2, при 55 воздержавшихся (резолюция 55/51)

[Впоследствии делегация Ямайки сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить по мотивам голосования по только что принятому проекту резолюции. Хотелось бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Биго (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Европейского союза выступить по мотивам голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/55/L.50.

Европейский союз хотел бы подчеркнуть свою твердую приверженность делу обеспечения справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, принципа «земля в обмен на мир», а также Мадридского соглашения и соглашений, подписанных в Осло.

Европейский союз хотел бы вновь выразить свою глубокую обеспокоенность в связи с нынешним кризисом на оккупированных

территориях и в Израиле. Европейский союз вновь выражает надежду на скорейшее возобновление мирных переговоров, которые были прерваны, несмотря на надежды, возникшие после встречи в Кемп-Дэвиде. Мы также полностью поддерживаем скорейшее возобновление переговоров на ливанском и сирийском направлениях мирного процесса.

Как и в резолюциях предыдущих лет, в только что принятом проекте резолюции по сирийским Голанам содержатся географические ссылки, предопределяющие результаты двусторонних переговоров. Именно поэтому Европейский союз, как и в прошлом, вновь воздержался при голосовании.

Европейский союз хотел бы торжественно заявить о своей поддержке усилий всех тех, кто служит делу мира в самом регионе, а также в рамках международного сообщества.

Г-н Эстреме (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентинская Республика проголосовала за проект резолюции A/55/L.50, посвященный сирийским Голанам, поскольку наша делегация считает, что основная цель этой резолюции состоит в подтверждении принципа недопустимости присвоения территорий силой. В статье 2, пункт 4, Устава Организации Объединенных Наций государства призываются воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности любого государства. Это является непреложной нормой международного права.

Я также хотел бы разъяснить позицию делегации Аргентины в отношении пункта 6 постановляющей части резолюции. Тот факт, что Аргентина проголосовала за проект резолюции, отнюдь не означает, что она не считает, что географические ссылки, содержащиеся в этом пункте постановляющей части, не предопределяют результаты переговоров.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора по мотивам голосования после его проведения.

Сейчас я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Тадмури (Ливан) (*говорит по-арабски*): Мы выслушали выступление представителя Израиля, и нам представляется, что он вновь пытается сделать выговор Ливану, будто бы это Ливан оккупировал Израиль в течение 22 лет, а не наоборот. В результате действий Израиля погибло и получило ранения большое число женщин, детей и пожилых людей, было разрушено множество домов и объектов инфраструктуры. С 24 мая этого года, с начала вывода израильских войск с оккупированных ливанских территорий, Израиль продолжает нарушать положения резолюции 425 (1978). Секретариату представлены доклады Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в этой связи.

Израильские силы периодически нарушают ливанские границы, стреляют в гражданское население, и в том числе в идущих на работу мирных граждан. Израиль ежедневно нарушает воздушное пространство Ливана и применяет акустические бомбы в целях устрашения населения. Кроме того, израильские силы проникают в прибрежные районы Ливана. Они остановили и обстреляли ливанское буксирное судно. Это лишь некоторые примеры нарушений резолюции 425 (1978), совершаемые Израилем.

Представитель Израиля говорил о напряженности и о нарушениях со стороны Ливана. Хотелось бы напомнить, что полоса Мазария Шебаа находится на ливанской территории, и мы высказали наши возражения в связи с докладом Генерального секретаря о выполнении резолюции 425 (1978). В своих меморандумах, направленных Организации Объединенных Наций, сирийские высокие должностные лица подчеркивали ливанскую самобытность полосы Мазария Шебаа. Позвольте мне также напомнить о том, что Ливан обладает полным суверенитетом над полосой Мазария Шебаа.

Хотелось бы спросить представителя Израиля, что делает Израиль на полосе Мазария Шебаа? Разве эта территория принадлежит Израилю? С

какой целью там находятся израильские солдаты — в целях отдыха или в целях оккупации?

Мы озабочены тем, что Израиль может использовать Организацию Объединенных Наций в качестве прикрытия своих агрессивных действий, ибо мы ежедневно слышим угрозы с его стороны. Поскольку эти угрозы звучат из уст высоких должностных лиц Израиля, то у нас есть все основания опасаться того, что эти угрозы будут реализованы, и Организация Объединенных Наций будет использована в качестве прикрытия.

Позвольте также напомнить, что в израильских тюрьмах содержатся 19 ливанских военнопленных и других заключенных, ожидающих суда, что является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции. Некоторые из этих заключенных были похищены в своих деревнях. Они не были участниками боевых действий ни на фронте, ни на поле боя. Почему Израиль держит их под стражей по сей день? Почему Израиль нарушает принципы четвертой Женевской конвенции?

Складывается впечатление, что, делая такое заявление о так называемых нарушениях Ливаном резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, израильский представитель пытается замаскировать невыполнение Израилем резолюций Организации Объединенных Наций. Напряженность и кровопролитие на оккупированных палестинских территориях, свидетелями которых мы сейчас являемся, являются тому подтверждением.

В настоящее время в Ливане насчитывается более 350 000 палестинских беженцев. Кто заставил их покинуть свою землю и бежать в Ливан? Ответственность за это несет Израиль. Их присутствие является источником напряженности, лежит в основе практики запугивания и террора, применяемой Израилем против ливанцев. Мы надеемся, что Израиль прекратит свои бесконечные обвинения в адрес Ливана и прекратит угрожать нам — угрожать нашей инфраструктуре, нашим деревням, нашим городам и нашим мирным гражданам, как он это делает на протяжении вот уже 22 лет.

Я хотел бы подчеркнуть, что Ливан осуществляет всестороннее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и с Временными силами Организации Объединенных

Наций в Ливане (ВСООНЛ). Ливан предпринял практические шаги в Южном Ливане, направив туда свои вооруженные силы, и пытается сейчас укрепить там свою фактическую власть. Сейчас можно видеть, что в Южном Ливане обстановка стабилизировалась, и там нет ничего, что угрожало бы спокойствию, безопасности и миру.

Я хотел бы еще раз выразить признательность силам ВСООНЛ и Секретариату Организации Объединенных Наций за сотрудничество с нами. Мы надеемся, что это плодотворное сотрудничество получит дальнейшее развитие в ближайшем будущем.

Г-н Хамзахе (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Естественно то, что представитель сионистского режима выступает с такими непоследовательными, абсурдными и неприятными заявлениями. Нецивилизованное обращение с палестинцами, особенно с палестинскими детьми, глубоко потрясло мир и вызвало осуждение сионистского режима. Исламская Республика Иран хотела бы, чтобы на Ближнем Востоке воцарился мир, но мир и справедливость, которые принесли бы блага всем людям.

Необоснованные утверждения, с которыми выступил сегодня утром сионистский представитель, включая и те, которые касались инцидентов с применением бомб в Буэнос-Айресе, были направлены на то, чтобы отвлечь внимание от актов жестокости и нарушений в отношении палестинского народа, которые полностью противоречат четвертой Женевской конвенции.

Главный вопрос заключается в том, кем являются те, кто борется с иностранной оккупацией, — террористами или борцами за свободу. В этом отношении есть четкие определения. Оккупационные силы и те, кто сильнее в военном отношении, традиционно считали тех, кто жил в условиях их тирании, но не полностью согнулся под гнетом их несправедливости, террористами. Ярлыки «террористов», которые Израиль наклеивает на организацию «Хесболла» и другие, которые сохраняют свое достоинство и противостоят сионистским репрессиям и эгоистичному экспансионизму — это не исключение, и весь мир знает об этом.

Удивительно то, что режим с таким темным прошлым, в котором были разработка, производство и накопление многих бесчеловечных видов оружия массового уничтожения, обвиняет страну, которая находится в числе тех на Ближнем Востоке, кто присоединился к самым главным международным документам в области разоружения. Иран является полноправным участником документов, которые являются главными столпами в области международного разоружения, как, например, Женевский протокол 1925 года, Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенция о запрещении биологического оружия и Конвенция о запрещении химического оружия. Несмотря на многочисленные призывы международного сообщества, Израиль постоянно отказывается присоединиться к этим документам и продолжает осуществлять свои секретные программы по разработке и производству некоторых видов оружия массового уничтожения. Сейчас Израиль остается единственной страной на Ближнем Востоке, не являющейся участницей ДНЯО. В то же время его ядерные установки по-прежнему представляют собой растущую угрозу региональному и глобальному миру и безопасности.

Этот режим не имеет никакого позитивного послужного списка в других областях разоружения, прежде всего, в области биологического и химического оружия. Есть много сообщений о секретных программах Израиля в области химического и биологического оружия. Отказ Израиля присоединиться к важным договорам является еще одним убедительным свидетельством существования этих программ, что усугубляет глубокую озабоченность у международного сообщества в связи с его программами в области оружия массового уничтожения и его арсеналами.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): В начале этого заседания мы заслушали еще одно заявление Израиля, в котором были фальсифицированы факты и которое явилось отражением агрессивной концепции израильтян. Представитель Израиля маскировал свое заявление, которое изобиловало угрозами в адрес арабов, словами о мире. Он делал попытку показать, прибегая при этом ко лжи, что Израиль — это страна, которая стремится к подлинному миру, и что именно арабы отвергают мир.

Однако израильский представитель, как обычно, не упомянул об израильской оккупации арабских земель и невыполнении Израилем резолюций международной легитимности, принятых начиная с 1948 года. Он не упомянул о том, что произошло в 1967 году, когда Организация Объединенных Наций призвала Израиль обеспечить палестинским беженцам возможности для возвращения на их землю и восстановить неотъемлемые законные права палестинского народа. Представитель Израиля не упомянул о поселениях, которые разрослись, подобно раковой опухоли, на оккупированных арабских землях, или о ежедневных заявлениях израильских должностных лиц, подчеркивающих свою приверженность оккупации Иерусалима, Западного берега и сирийских Голан.

Представитель Израиля заблуждался, когда он поверил в то, что ему удалось обмануть представителей Генеральной Ассамблеи попытками представить дело так, как если бы арабские руководители не были искренни в своих стремлениях к миру. И здесь мы хотели бы вкратце напомнить о том, что именно Сирия была той страной, которая проложила дорогу к мирному процессу в Мадриде. Это нашло четкое отражение в меморандуме американских должностных лиц, которых израильский представитель пытался ввести в заблуждение в целях продолжения оккупации. Действительно, израильский представитель не испытывает угрызений совести, когда он лжет и искажает факты, ибо он делает это по просьбе своего правительства.

Каждый член нашей Ассамблеи имеет право говорить о выполнении резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, за исключением представителя Израиля. Неприятие и презрение по отношению к международной легитимности — в крови у израильского руководства и правительства. Как заявил представитель Ливана, Израиль не выполнил в полном объеме резолюцию 425 (1978). Он не вывел свои войска из фермерских хозяйств Шебаа, принадлежащих Ливану.

Представитель Израиля ни словом не обмолвился о ливанских пленниках в Израиле, которые были похищены из их спален, с улиц и из деревень. Истина в том, что Израиль ушел из южного Ливана только в силу принесенных ливанским народом жертв и его национального

освободительного движения. Израильская оккупация южного Ливана продолжается с 1978 года и по сей день. Почему Израиль ждал 23 года для того, чтоб уйти из южного Ливана, и то не полностью?

Сирия избрала мир своей стратегической целью. Однако тот мир, к которому стремится Сирия, это вовсе не мир капитуляции, который пытается навязать нам Израиль. Тот мир, к которому стремится Сирия — при поддержке всей планеты, — это такой мир, который вернет права их законным владельцам и который будет соответствовать международному законодательству и резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также принципу «земля в обмен на мир». Ни Сирия, ни любая другая арабская сторона не согласится ни с какими попытками Израиля не уйти за линии, существовавшие до 4 июня 1967 года, и не вернуть арабам все их территории.

Израиль блокировал мирный процесс не только на сирийском направлении, но также и на всех других направлениях. Пока мы здесь выступаем, Израиль совершает преступления в отношении палестинского народа. Это происходит в силу его алчности и стремления увековечить свою оккупацию и узурпацию наших прав. Когда же Израиль будет готов к справедливому, всеобъемлющему и прочному миру и к уходу с оккупированных сирийских земель, тогда мирный процесс сможет продвинуться в направлении успеха и достичь тех целей, к которым мы все стремимся. Израиль же отказывается уходить со всех оккупированных арабских территорий, а это означает, что виной всему, как всегда, сам Израиль. Он должен отреагировать на резолюции международной легитимности, в том числе на те, что Генеральная Ассамблея приняла несколько минут назад.

Г-н аль-Хумаймиди (Ирак) (*говорит по-арабски*): Моя делегация хотела бы выступить в осуществление своего права на ответ на заявление, сделанное представителем сионистского образования. Позвольте мне начать с заявления о том, что это сионистское образование является наиболее жестокой оккупирующей силой современности. Оно стоит на первом месте в том, что касается совершения преступлений и нарушений международного гуманитарного права и прав человека. Происходящее в последние два

месяца на оккупированных палестинских территориях представляет собой убедительнейшее доказательство кровавого, гегемонистского характера этого режима, который является сюда и выступает, будто бы жертва он сам. Гладиатор облачился в костюм своей жертвы. Палач говорит так, будто он жертва. Мы уже привыкли к таким выходкам со стороны сионистского образования. Однако сегодня подобная тактика никого убедить уже не может — если с ее помощью вообще когда-либо удавалось добиться успеха.

Делегация сионистского образования высказала много лжи о моей стране, Ираке, и хочет навязать ее в этом форуме. Всем совершенно очевидно, что этот режим никогда не проявлял приверженности резолюциям Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности. Так что не этому образованию говорить о законности или соблюдении резолюций Совета Безопасности.

Что же касается наличия оружия массового уничтожения, то сионистское образование обладает крупнейшим арсеналом биологического и химического оружия массового уничтожения, а также более чем 200 ядерными боеголовками и средствами их доставки. Ими можно было бы нанести удар не только по всем арабским странам, но и по всем исламским государствам мира. Оно приобрело это вооружение и обладает им вопреки международным гарантиям, и это является грубым нарушением всех режимов в области разоружения и соглашений о нераспространении. Обретение им оружия массового уничтожения и обладание им происходит при сотрудничестве одного из постоянных членов Совета Безопасности — государства, которое фактически является одним из депозитариев Договора о нераспространении ядерного оружия. Единственная угроза Ближнему Востоку — это та, что создается сионистским образованием.

Нам понятны обвинения сионистского образования в адрес Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ), которая фактически вела шпионаж для Моссада, Центрального разведывательного управления (ЦРУ) Соединенных Штатов и других разведывательных служб. Теперь это хорошо известно всем. Если представитель сионистского образования хоть на минуту предполагает, что эти шпионы когда-либо вернутся в Ирак, он теплит совершенно

несбыточную мечту, точно такую же, как его заблуждение, будто его образованию удастся искоренить палестинскую самобытность или стереть с лица земли палестинское государство, которое будет создано на всей территории от моря до реки.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-французски*): Позвольте мне начать с краткого ответа на заявления представителей Ирака и Ирана. Как члены Ассамблеи несомненно заметили, они немеют при необходимости просто произнести слово «Израиль». У них вошло в обычай называть Израиль «сионистским образованием». Мы же, на самом деле, гордимся тем, что являемся сионистским образованием, и не испытываем никаких проблем с таким определением. В других же форумах представителей Израиля называют представителями сионистского образования

(*говорит по-арабски*)

или же «сионистский представитель» или «представитель Тель-Авива».

(*говорит по-французски*)

Позвольте мне отметить, что репутации иракского и иранского режимов теперь уже хорошо известны и остаются неизменными со времени ирано-иракского конфликта, не говоря уже об оккупации Садамом Хусейном Кувейта. Ввиду такой репутации добавлять что-либо нет никакой необходимости. Мы считаем, что международное сообщество в состоянии дать оценку такой репутации.

Разумеется, я хотел бы также ответить на некоторые заявления, с которыми выступили другие представители.

Что касается заявления Ливана, то главная цель вывода израильских вооруженных сил, который был осуществлен 24 мая 2000 года, заключалась в том, чтобы обеспечить стабильность в регионе, где существовала серьезная опасность возникновения напряженности. Кроме того, Израиль сделал это в полном соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности.

Во время вывода вооруженных сил Израиля, которого столь долго добивались Ливан, Сирия и другие, Сирия и Ливан проявили, мягко говоря, непонятную сдержанность в связи с этим уходом.

Президент Башар Асад, который в то время был реальным преемником, предупредил Израиль о нежелательности вывода его сил в сложившихся обстоятельствах, поскольку такой вывод мог превратить регион в пороховую бочку. Можно ли вообще представить себе такой парадокс? Израиль принимает решение о выполнении принятой Советом Безопасности резолюции, а против этого выступают два заинтересованных государства: Ливан, который, следует признать, не располагал большими возможностями для маневра, и Сирия, являющаяся фактическим хозяином этой территории.

Уход Израиля, и это самая главная часть парадокса, поверг правительство Ливана в состояние озадаченного безразличия к осуществлению своего вновь обретенного суверенитета над своей собственной территорией. Мы хотели бы напомнить о том, что в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности содержится четкий призыв к правительству Ливана развернуть свои войска вдоль так называемой «голубой линии», восстановить свой суверенитет и приложить усилия для поддержания мира и безопасности в этом районе.

Нерешительность Ливана — и в данном случае я прибегаю к эвфемизму из дипломатических соображений, — несомненно, обусловлена тесными отношениями, навязанными единственной иностранной державой, которой является Сирия и которая по-прежнему сохраняет свое присутствие на ливанской территории. Как подтверждает наш повседневный опыт, эта ситуация является очень рискованной. В южной части Ливана, особенно в ее пограничных районах, складывается ситуация, при которой правительство Ливана отказывается выполнять свои обязательства, и эта территория фактически находится под контролем террористической организации «Хезболла». Как представляется, эта ситуация, которая по сути должна быть сугубо внутренней проблемой Ливана, не обязательно привела бы Израиль к вынужденным действиям, если бы не возникла реальная угроза для двух государств — Ливана и Израиля, — между которыми нет разногласий и которые могли бы строить свои отношения на основе принципа мирного сосуществования до тех пор, пока не будет установлен мир.

Недавно представитель Ливана в своем выступлении в Ассамблее заявил о том, что Израиль принимал меры против граждан Ливана, которые якобы лишь шли на работу. Я хотел бы предложить ему посмотреть некоторые фотографии, на которых запечатлены граждане его страны, или, может быть, прочитать некоторые сообщения о том, что гражданские лица забрасывают камнями и бутылками с зажигательной смесью израильских военнослужащих, на законном основании размещенных вдоль «голубой линии», причем не только в районе Шебаа, но и в районе Фатмы.

Мне задают вопрос о том, что делает Израиль в районе Шебаа. До особого распоряжения вопрос об этих территориях является предметом обсуждения на мирных переговорах между Израилем и Сирией, и я хотел бы добавить, что, по мнению Организации Объединенных Наций, эти территории не принадлежат Ливану. Когда они станут территорией Ливана согласно соответствующим международным договорам, тогда Израиль проявит добрую волю и будет действовать соответствующим образом согласно данному Организацией Объединенных Наций определению «голубой линии».

Ливанское правительство оказалось полностью неспособным выполнить свои обязательства. Мы вновь призываем его сделать это и тем самым предотвратить эскалацию существующего насилия, которое, по мнению представителя Ливана, связано с вопросами безопасности правительства.

В адрес представителя Сирии я хотел бы сказать, что ему следует более внимательно прислушиваться к мнениям, выражаемым в самом Ливане, где звучат требования об обеспечении суверенитета и независимости Ливана. Например, я не знаю таких резолюций Организации Объединенных Наций, на основании которых Сирия продолжает оккупировать Ливан. На основании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций Сирия должна последовать примеру Израиля: уйти из Ливана и положить конец этому источнику нестабильности, провокаций и напряженности в регионе.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые

желают выступить во второй раз в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Мне не хотелось бы использовать свое право на ответ в связи с этим вопросом. Я очень надеялся, что представитель Израиля не будет прибегать к осуществлению своего права на ответ с учетом результатов голосования, свидетелем которого он стал сегодня.

Несмотря на то, что Израиль подвергся обвинениям и осуждению за совершаемые им каждый день преступления, он продолжает искажать факты и фальсифицировать историю. Сирия в своем вчерашнем заявлении, в прозвучавших вчера выступлениях руководителей нашей страны и во всех других случаях, а также в резолюциях, принимаемых на встречах и конференциях на высшем уровне арабских и исламских государств при нашем активном участии, неоднократно подтверждала и подтверждает свое постоянное требование, чтобы Израиль полностью вывел свои силы со всех оккупированных арабских территорий и в первую очередь всех территорий Ливана, в особенности из района Шебаа.

Ранее мы направили письмо в адрес Секретариата и Совета Безопасности, в котором подтверждается тот факт, что район Шебаа является ливанской территорией. Министр иностранных дел Сирии встречался ранее с Генеральным секретарем и подчеркнул, что район Шебаа является частью ливанской территории. Почему Израиль желает оставаться в Шебаа? Почему Израиль стремится остаться на Сирийских Голанах? Если израильтяне намерены установить мир, то зачем они остаются там и как долго они собираются там оставаться? Представитель Израиля должен ответить на эти вопросы. Сколько еще они будут уклоняться от мирного процесса? И как долго будет продолжаться преднамеренное повседневное убийство палестинцев и других арабов на оккупированных территориях?

Г-н Тадмури (Ливан) (*говорит по-арабски*): Мне также хотелось бы задать несколько вопросов. Разве для того Ливан в течение 22 лет сражался против израильской оккупации, чтобы представитель Израиля мог сегодня прийти сюда и заявить, что мы были против ухода Израиля с

наших земель? Разве это рационально? Разве это разумно? Разве здравомыслящий человек способен это понять?

Во-вторых, хочу подчеркнуть, что Ливан — не остров. Он — часть региона. Он действует, реагирует и взаимодействует с остальной частью региона. Представитель Израиля говорит о том, что люди на границе якобы бросают камни. Неужели он хочет, чтобы люди, проводившие более 22 лет под гнетом оккупации, бросали розы и рис?

Можем ли мы заставить замолчать людей, когда мы видим, что происходит на оккупированных палестинских территориях? Разве ливанцы — единственный народ, реагирующий на то, что происходит? Разве большая часть мира не реагирует на то, что происходит на оккупированных палестинских территориях? И несмотря на это, ливанское правительство принимает меры для урегулирования ситуации и в значительной мере ограничило демонстрации, о которых мы говорим. Сегодня мы видим, что происходит.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-французски*): Я хотел бы сделать два-три кратких замечания. Литанию 22 лет оккупации следовало бы определить более четко. Я утверждаю, что 22 года оккупации Южного Ливана строго соответствовали 22 годам агрессии против Израиля, в частности против северного Израиля, исходившей с территории Южного Ливана. Я могу лично это засвидетельствовать, поскольку до того, как стать послом Израиля в Организации Объединенных Наций, я много лет тому назад был мэром пограничного израильского города Шломи. Могу засвидетельствовать, что нападения происходили в течение многих лет и десятилетий. Позднее этот район стал центром террористической деятельности «Хезболла». Вдоль всей границы с Израилем совершались ракетные обстрелы гражданского населения в городах, кибуцах и поселениях из установок «Катюша».

Наверное, в этом заключается лишь половина горькой правды, с которой мужественно покончил премьер-министр Барак. В течение 22 лет имела место агрессия, и эта агрессия продолжается. В своем выступлении я говорил о недавнем нападении на израильский военный патруль, это произошло в прошлое воскресенье, в результате погибли израильские солдаты. Надеюсь, что мы

продвигаемся к периоду подлинной стабильности и сосуществования, который не позволит более оправдывать заявления любой из сторон об оккупации и агрессии. Нас просят уйти со всей территории Ливана; мы повторяем: мы это уже сделали, что подтвердил Совет Безопасности.

Не станем пользоваться двусмысленными формулировками, высказываясь за или против Совета Безопасности. Не может быть избирательного выполнения этих резолюций, которые, с одной стороны, ссылаются на международное право, в то время как с другой – не отражают четкую позицию международного сообщества. Мы полностью выполнили резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности. Совет Безопасности признал похищение трех израильских солдат весьма серьезным нарушением резолюции 425 (1978), равно как и другое нападение, и призвал Ливан взять на себя ответственность, чего, по мнению некоторых членов Совета, которые, возможно находятся в этом зале, он не сделал. Весьма красноречивым в этом отношении является доклад Генерального секретаря.

Что касается ухода с ливанской территории, то многие пытаются учить нас уму-разуму, мой ответ им — извлеките свои собственные уроки. Если в Ливане до сих пор сохраняется иностранное присутствие и признаки оккупации, то Израиль тут не при чем.

Г-н аль-Хумейиди (Ирак) (*говорит по-арабски*): Моя делегация не собиралась выступать дважды, но вынуждена это сделать, поскольку сегодняшняя подтасовка фактов сионистским образованием крайне обескураживает. По его мнению, сионистская оккупация южного Ливана оккупацией не является; это — самооборона. Какая ложь! Это же просто попытка обмануть и ввести в заблуждение других. Не думаю, что другие согласятся с подобной фальсификацией фактов. Оно утверждает, что Ирак является оккупирующей державой. Оно забывает, что на оккупации, продолжающейся более 50 лет, основано само сионистское образование.

Я не буду подробно говорить об этой оккупации. Все присутствующие делегации знают, насколько безобразной израильская оккупация была до сих пор.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 40 повестки дня.

Пункт 41 повестки дня (*продолжение*)

Вопрос о Палестине

Проекты резолюций (A/55/L.45, A/55/L.46, A/55/L.47, A/55/L.48)

Председатель (*говорит по-английски*): Членам Ассамблеи известно, что Генеральная Ассамблея провела прения по этому пункту на своих семьдесят пятом и семьдесят шестом пленарных заседаниях 29 и 30 ноября 2000 года.

Теперь мы приступим к рассмотрению проектов резолюций A/55/L.45, A/55/L.46, A/55/L.47 и A/55/L.48.

Сейчас я предоставлю слово представителям, которые пожелали выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Позвольте напомнить, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Гарднер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мое правительство выступает против проектов резолюций, представленных по пункту 41 повестки дня «Вопрос о Палестине». Первые три из этих проектов направлены в поддержку институтов, чья деятельность и подход к решению вопросов остаются несбалансированными и изжили себя. Нашему органу следует сосредоточить свои усилия на создании позитивных условий, в которых обе стороны будут стремиться к возврату к переговорам.

Необходимо положить конец нынешнему ужасному циклу насилия. Трагическая гибель людей, палестинцев и во все большей степени, израильтян, может лишь нанести еще больший урон процессу, который до недавнего времени служил источником надежды для сторон и всего региона в целом. Генеральной Ассамблее следует заниматься оказанием поддержки процессу переговоров, поддержки попыток достичь соглашений, ведущих к мирному урегулированию споров. Ей не следует заниматься тиражированием односторонних критических замечаний и санкционировать пустую

трату средств на ставшие анахронизмом комитеты и доклады.

Проект резолюции, озаглавленный «Мирное урегулирование вопроса о Палестине» излагает позицию одной из сторон на переговорах, позицию, которая, как совершенно очевидно, не приемлема для другой стороны. Это не только бесполезно, но и контрпродуктивно.

Соединенные Штаты прилагали, прилагают и будут прилагать все усилия для поощрения достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Прямые переговоры между Израилем и палестинцами дали значительные результаты и могли бы принести еще большие результаты в случае их возобновления. Рассматриваемые проекты резолюций могут лишь осложнить усилия сторон по достижению урегулирования. Мы предлагаем членам Генеральной Ассамблеи задаться вопросом, помогут ли эти проекты резолюций конкретному и практическому продвижению интересов палестинского народа, включая его стремление к созданию палестинского государства.

Делегация Соединенных Штатов считает, что ответ на этот вопрос ясен. Поэтому мы будем голосовать против этих четырех проектов резолюций и призываем других поступить также.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль будет голосовать против проектов резолюций, содержащихся в документах A/55/L.45, A/55/L.46, A/55/L.47 и A/55/L.48.

Ритуальное переиздание из год в год этих устаревших проектов резолюций отражает полное непонимание сути мирного процесса и новых реалий на Ближнем Востоке. Проекты резолюций A/55/L.45 и A/55/L.46 касаются, соответственно, так называемых «Комитета по защите неотъемлемых прав палестинского народа» и «Отдела по правам палестинцев Секретариата». С момента своего учреждения эти органы затрудняли диалог и понимание благодаря заранее сформулированной, односторонней подаче арабо-израильской ситуации. Они занимаются деятельностью, которая препятствует, а отнюдь не способствует прогрессу в достижении мирного, согласованного путем переговоров и взаимоприемлемого урегулирования.

Проект резолюции A/55/L.47 одобряет специальную программу информации по вопросу о Палестине Департамента общественной информации Секретариата. Эта программа через различные семинары, миссии и выставки также способствует распространению искаженной и односторонней перспективы конфликта.

Проект резолюции A/55/L.48 якобы поддерживает мирное решение вопроса о Палестине, поскольку содержит ссылки на израильско-палестинские соглашения, начиная с Декларации принципов Израиля и ООП от 13 сентября 1993 года. На самом же деле этот проект резолюции по содержанию и целям идет вразрез с этими соглашениями и подрывает мирный процесс, на поддержку которого он претендует.

В Декларации принципов и во Временном израильско-палестинском соглашении, которые цитируются в пунктах преамбулы, содержится прямой запрет на применение таких чуждых и необъективных инструментов, каким является данный проект резолюции. Во Временном соглашении говорится:

«Ни одна из сторон не должна инициировать или предпринимать какие бы то ни было шаги, направленные на изменение статуса Западного берега и сектора Газа до завершения переговоров об окончательном статусе».

Кроме того, следует напомнить, что 9 сентября 1993 года председатель Организации освобождения Палестины, Председатель Арафат, писал ныне покойному премьер-министру Израиля Ицхаку Рабину, что

«ООП привержена ближневосточному мирному процессу и мирному разрешению конфликта между двумя сторонами и заявляет, что все нерешенные вопросы, касающиеся постоянного статуса, будут решаться путем переговоров».

Следует напомнить и о том, что все дипломатические прорывы на Ближнем Востоке, начиная с Кемп-дэвидских соглашений и заканчивая Договором о мире с Иорданией и прошлогодним Шарм-эш-Шейхским меморандумом, были совершены исключительно благодаря прямым переговорам между сторонами.

Данный же проект резолюции открыто стремится предопределить решение вопросов, которые должны рассматриваться на этих переговорах. По этой причине данный проект резолюции и нарушает действующие договоренности, и подрывает целостность и основы мирного процесса. Потому Израиль вынужден голосовать против этого проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Теперь Ассамблея примет решение по проектам резолюций A/55/L.45, A/55/L.46, A/55/L.47 и A/55/L.48.

Сначала мы примем решение по проекту резолюции A/55/L.45, озаглавленному «Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа».

Я хотел бы сообщить, что после издания проекта резолюции A/55/L.45 к числу его соавторов присоединились следующие страны: Гайана и Того.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик,

Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия

*Проект резолюции A/55/L.45 принимается
106 голосами против 2, при
48 воздержавшихся (резолюция 55/52).*

[Впоследствии делегация Ямайки сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к голосованию по проекту резолюции A/55/L.46, озаглавленному «Отдел по правам палестинцев Секретариата».

Я хотел бы сообщить, что после издания проекта резолюции A/55/L.46 к числу его соавторов присоединилась Гайана.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург,

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия

Проект резолюции A/55/L.46 принимается 107 голосами против 2, при 48 воздержавшихся (резолюция 55/53).

[Впоследствии делегация Ямайки сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к голосованию по проекту резолюции A/55/L.47, озаглавленному «Специальная программа информации по вопросу о Палестине Департамента общественной информации Секретариата».

Я хотел бы сообщить, что после издания проекта резолюции A/55/L.47 к числу его соавторов присоединилась Гайана.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала,

Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты)

Проект резолюции A/55/L.47 принимается 151 голосами против 2, при 2 воздержавшихся (резолюция 55/54).

[Впоследствии делегация Ямайки сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/55/L.48, озаглавленному «Мирное урегулирование вопроса о Палестине».

Я хотел бы сообщить, что после издания проекта резолюции A/55/L.48 к числу его соавторов присоединилось Того.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция,

Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру

Проект резолюции A/55/L.48 принимается 149 голосами против 2, при 3 воздержавшихся (резолюция 55/55).

[Впоследствии делегация Ямайки сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить по мотивам голосования по только что принятым резолюциям.

Позвольте напомнить, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Биго (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза по мотивам голосования по проектам резолюции, озаглавленному соответственно «Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа» и «Отдел по правам палестинцев Секретариата», содержащимся в документах A/55/L.45 и A/55/L.46.

За прошедшие несколько лет в мирном процессе на Ближнем Востоке был достигнут значительный прогресс в деле обеспечения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира. Во время саммита, состоявшегося этим летом в Кемп-Дэвиде, израильтяне и палестинцы предприняли ряд мужественных шагов. Никогда прежде они не были так близки к достижению соглашения. Однако произошедшие с тех пор трагические события, к сожалению, свели на нет результаты переговоров.

Европейский союз не раз выражал свою озабоченность по поводу сложившейся ситуации.

Тем не менее Союз хочет надеяться, что мирный процесс в скором будущем будет возобновлен, ибо иной альтернативы нет.

Европейский союз выражает сожаление в связи с тем. Что мандат этих двух структур Организации Объединенных Наций, занимающихся палестинским вопросом, не отражает в достаточной степени дух мирного процесса. Вот почему члены Европейского союза, как и в предыдущие годы, воздержались от сегодняшнего голосования по этим двум проектам резолюций.

Тем не менее, я хотел бы от имени Европейского союза дать высокую оценку работе Отдела по правам палестинцев Секретариата в этом году в таких областях, как общественная информация по линии Интернет, подготовка палестинских государственных служащих и компьютеризация территориального регистра подмандатной палестинской территории под эгидой Комиссии Организации Объединенных Наций по примирению в отношении Палестины. Отдел эффективно работал над завершением этой задачи, которая имеет решающее значение для будущей деятельности.

Европейский союз приветствует также нынешний диалог с Бюро Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Мы готовы продолжать этот обмен мнениями с целью добиться большего соответствия мандата и мероприятий Комитета с духом Мадрида и Осло, с тем чтобы обеспечить полную поддержку мирного процесса и соответствующий конструктивный вклад.

Г-н Маседо (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация голосовала за проект резолюцию A/55/L.48, поскольку она убеждена в том, что мирное решение вопроса о Палестине является жизненно важным условием урегулирования ближневосточного конфликта. Однако я хотел бы вновь высказать следующие замечания в отношении содержания пункта 3 постановляющей части.

Мексика отмечает, что одной из основных посылок в мирном процессе на Ближнем Востоке является принцип обмена земли на мир. Формула «земля в обмен на мир» доказала свою эффективность в процессе поиска решения этого особого конфликта. Однако представляется

рискованным применять его как универсальный правовой принцип, рассматривая его как норму, применимую в рамках всех конфликтов. Выше этой основной посылки — общий принцип международного права, согласно которому завоевание отнюдь не означает обретения территориальных прав. Мы все признаем в качестве основополагающей нормы то, что приобретение земли путем применения силы неприемлемо. Как следствие этого универсального принципа, необходимо сделать вывод, согласно которому вся территория, оккупированная в ходе вооруженного конфликта, должна быть возвращена ее законному владельцу без каких-либо условий.

По этим причинам делегация Мексики вновь заявляет о том, что, хотя мы признаем политическое значение этой основной посылки, мы считаем неразумным возводить ее в ранг общего принципа международного права. Мексика хотела бы вновь призвать к тому, чтобы уточнить формулировку, применяемую для описания политической посылки, которая не является и не может быть универсальным правовым принципом.

Фактически в преамбуле резолюции 55/51 по вопросу о сирийских Голанах, которая была принята сегодня, был использован термин «формула обмена земли на мир», который намного точнее отражает эту посылку. Слово «формула» — это и есть то слово, которое мы предпочли бы видеть во всех проектах резолюций по данному вопросу. Для Мексики это вопрос аккуратности в применении правовой терминологии, который не влияет на суть политической посылки.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования.

Г-н аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы выразить нашу глубокую признательность всем государствам-членам, которые поддержали резолюции по пунктам повестки дня, касающимся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, которые были приняты здесь сегодня подавляющим большинством голосов, — при этом было только два голоса «против». Естественно, мы выражаем также нашу особую признательность тем дружественным странам, которые голосовали за эти резолюции или являются их соавторами.

Один представитель попросил делегации подумать над тем, служат ли эти резолюции практическим интересам палестинского народа. Как представитель палестинского народа, я могу ответить на этот вопрос только утвердительно. Мы высоко оцениваем тот факт, что большинство государств-членов дали такой же положительный ответ. Эти резолюции имеют огромное значение для нашего народа и для ближневосточного региона в целом. Они направляют правильный сигнал соответствующим сторонам, особенно с учетом такой очень трудной и тяжелой ситуации, в которой находится сейчас палестинский народ.

Эти резолюции направляют послание о солидарности с палестинским народом. Они направляют послание, в котором утверждается правовая и политическая позиция, которая должна лечь в основу решения вопроса о Палестине и строительства мира в регионе. Они направляют послание, способствующее повышению нынешней ответственности Организации Объединенных Наций в вопросе о Палестине, в том числе по линии Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Отдела по правам палестинцев Секретариата и секции по делам Палестины и деколонизации Департамента общественной информации. Наконец, они направляют послание Израилю о том, что его позиции и практика неприемлемы для международного сообщества.

Возможно, одной из самых важных резолюций, принятых сегодня, является резолюция по вопросу об Иерусалиме. Содержание этого проекта резолюции имеет для нас огромное значение. Этот документ отражает также то большое значение, которое международное сообщество придает Священному городу, и неприятие им позиций Израиля относительно этого города. Эта резолюция важна также с точки зрения результатов голосования. Только Израиль голосовал против нее, что ясно показывает то, что весь мир находится на одной стороне, и один лишь Израиль, занимающий незаконную позицию, — на другой. Это должно заставить Израиль пересмотреть свою позицию. Со своей стороны, мы питаем большие надежды на то, что он так и поступит.

Нам хотелось бы еще раз выразить свою признательность всем государствам-членам. Надеемся, что к следующей сессии Генеральной

Ассамблеи мы будем свидетелями других обстоятельств и событий и что к тому времени Палестина станет одним из государств-членов Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 41 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.